

он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

19. *просит* Экономический и Социальный Совет высказать на своей следующей сессии мнения относительно дальнейшего функционирования Фонда добровольных взносов с новым кругом полномочий во исполнение резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи и представить свои рекомендации Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

20. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю обновленные национальные доклады об осуществлении перечня мероприятий;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года*

46/97. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/125 от 14 декабря 1984 года, в которой она постановила учредить Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в качестве отдельного и самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что Фонд играет важную роль, содействуя расширению возможностей и выбора для женщин развивающихся стран,

подчеркивая положение Фонда как специализированной базы ресурсов для сотрудничества в целях развития, служащего связующим звеном между потребностями и чаяниями женщин и ресурсами, программами и политикой в целях экономического развития,

учитывая, что социально-экономическое неравенство на национальном и международном уровнях пагубно влияет на положение женщин в развивающихся странах,

отмечая, что ухудшение состояния окружающей среды серьезно сказывается на положении женщин, особенно в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря⁷¹, препровождающую доклад Администратора Программы развития Организации Объединен-

ных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

2. *выражает благодарность* Фонду за оказываемую им поддержку стимулирующих и новаторских проектов, которые укрепляют национальный потенциал по улучшению положения женщин;

3. *призывает* Фонд продолжать содействовать инициативам, благодаря которым вопросы, касающиеся женщин, будут включаться в основную деятельность правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и частного сектора в области развития;

4. *одобряет* роль Фонда в повышении стратегической важности предоставления женщинам возможностей для участия в экономической жизни при подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в 1995 году;

5. *с удовлетворением отмечает* постоянное увеличение взносов в Фонд и настоятельно призывает правительства и государственных и частных доноров продолжать оказывать поддержку Фонду посредством добровольных взносов и объявления взносов в его программы;

6. *подчеркивает* важность деятельности Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в вопросах политики и программ, касающихся деятельности Фонда;

7. *просит* Генерального секретаря изучить возможности предоставления конференционного обслуживания на соответствующих рабочих языках Консультативному комитету, учитывая важность его работы;

8. *просит также* Генерального секретаря препроводить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда, представляемый в соответствии с резолюцией 39/125 Генеральной Ассамблеи.

*74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года*

46/98. Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 44/77 от 8 декабря 1989 года, в которых она, среди прочего, одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁷² на период до 2000 года и вновь подтвердила их важность, а также разработала меры

⁷¹ A/46/491.

⁷² Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

по их немедленному осуществлению и полному достижению взаимосвязанных целей и задач Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/129 от 14 декабря 1990 года,

принимая во внимание резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом по вопросам, касающимся женщин, со времени принятия его резолюции 1987/18 от 26 мая 1987 года,

подтверждая свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она подчеркнула, что престарелые должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях любого отдельно взятого общества и что, соответственно, престарелых женщин следует рассматривать как участников, так и бенефициариев процесса развития,

подтверждая также свою решимость поощрять всестороннее участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах и содействовать развитию, сотрудничеству и международному миру,

сознавая, что Комиссия по положению женщин, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и соответствующие неправительственные организации внесли важный и конструктивный вклад в дело улучшения положения женщин,

будучи обеспокоена тем, что ресурсы, выделенные для программы Секретариата по улучшению положения женщин недостаточны для обеспечения надлежащей поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и эффективного осуществления других аспектов программы, особенно для подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в 1995 году,

выражая сожаление в связи с тем, что намеченное на 1991 год Межрегиональное консультативное совещание на высоком уровне по вопросу об участии женщин в общественной жизни не состоялось,

признавая улучшение положения женщин в качестве одной из приоритетных задач Организации в течение двухгодичного периода 1990–1991 годов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷³;

2. *подтверждает* пункт 2 раздела I рекомендаций и выводов, вытекающих из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных страте-

гий в области улучшения положения женщин и содержащихся в приложении к резолюции 1990/15 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, в котором содержится призыв к ускорению темпов осуществления Стратегий в решающем последнем десятилетии двадцатого столетия, ибо отсутствие успеха в осуществлении Стратегий обернется для обществ значительными издержками с точки зрения замедления экономического и социального развития, нерационального использования людских ресурсов и замедления общественного прогресса в целом;

3. *настоятельно призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации осуществлять эти рекомендации;

4. *вновь призывает* государства-члены уделять первоочередное внимание политике и программам, связанным с подтемой "Занятость, здравоохранение и образование", в частности борьбе с неграмотностью, с целью предоставить женщинам, особенно женщинам в сельских районах, возможности для удовлетворения их собственных потребностей на основе самообеспеченности и мобилизации местных ресурсов, а также вопросам, касающимся роли женщин в процессе принятия экономических и политических решений и в области народонаселения, окружающей среды и информации;

5. *вновь подтверждает* центральную роль Комиссии по положению женщин в вопросах, касающихся улучшения положения женщин, и призывает ее и далее содействовать осуществлению Перспективных стратегий на период до 2000 года на основе целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и подтемы "Занятость, здравоохранение и образование" и настоятельно призывает все организации системы Организации Объединенных Наций эффективно сотрудничать с Комиссией в выполнении этой задачи;

6. *предлагает* Комиссии при рассмотрении на своих тридцать шестой и последующих сессиях приоритетной темы, касающейся развития, обеспечить свое своевременное участие в работе предстоящих крупных международных конференций, таких, например, как Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая будет проводиться в 1992 году, Всемирная конференция по правам человека, которая будет проводиться в 1993 году, и Международная конференция по народонаселению и развитию, которая будет проводиться в 1994 году, и рассмотреть вопрос о воздействии технологий на положение женщин;

7. *предлагает также* Комиссии уделить особое внимание положению женщин в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах, которые в значительно большей степени страдают от последствий глобального экономического кризиса и тяжелого бремени внешней задолженности, и рекомендовать дальнейшие меры по обеспечению равных возможностей и по вовлечению этих женщин в процесс

⁷³ A/46/439.

развития при рассмотрении приоритетной темы, касающейся развития;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить участие соответствующего персонала секретариатов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в процессе подготовки Всемирной конференции по правам человека, а также в самой Конференции в соответствии с резолюцией 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года;

9. *вновь одобряет* резолюцию 1990/12 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, в которой Совет рекомендовал провести всемирную конференцию по положению женщин в 1995 году и предложил Комиссии выполнять функции подготовительного органа для всемирной конференции;

10. *предлагает* Комиссии принять решение о месте проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин не позднее чем на своей тридцать шестой сессии в соответствии с решением 35/102 Комиссии от 8 марта 1991 года⁷⁴, и с учетом того, что предпочтение следует отдавать тому региону, в котором всемирные конференции по положению женщин еще не проводились;

11. *просит* Генерального секретаря назначить не позднее 1992 года генерального секретаря Конференции;

12. *просит* соответствующие органы Организации Объединенных Наций при представлении Комиссии докладов по приоритетной теме, связанной с развитием, продолжать включать в них информацию, ориентированную на практические действия;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* публикацию совместными усилиями различных организаций системы Организации Объединенных Наций издания "Женщины мира, 1970–1990 годы"⁷⁵;

14. *рекомендует* продолжить разработку методов компиляции и сбора данных в соответствующих областях, определенных Комиссией, в целях подготовки на всех официальных языках в качестве справочно-информационного документа для четвертой Всемирной конференции по положению женщин обновленного издания публикации, упомянутой в пункте 13, выше;

15. *подчеркивает* в рамках Перспективных стратегий важность полного вовлечения женщин в процесс развития с учетом конкретных и насущных потребностей развивающихся стран и призывает государства-члены установить конкретные цели на каж-

дом уровне, с тем чтобы увеличить долю женщин на должностях специалистов, а также на управленческих и руководящих должностях в их странах;

16. *вновь подчеркивает* необходимость в срочном порядке уделить внимание проблеме устранения социально-экономической несправедливости на национальном и международном уровнях в качестве необходимого шага к полной реализации целей и задач Перспективных стратегий;

17. *приветствует* создание специальной рабочей группы открытого состава для выработки стандартных норм в целях обеспечения равных возможностей для лиц с инвалидностью;

18. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций и правительства уделить особое внимание положению женщин-инвалидов, а правительства -- принять меры по обеспечению этим женщинам равных возможностей в экономической, социальной и политической сферах;

19. *принимает к сведению* Руководящие принципы, касающиеся защиты женщин-беженцев, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁷⁶, которые являются практическим средством обеспечения защиты женщин-беженцев и соответствуют решениям Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин по этому вопросу;

20. *рекомендует* всем организациям системы Организации Объединенных Наций, по мере возможности, учитывать при анализе политики по вопросам развития, а также в предложениях по крупным международным конференциям и в проектах в области развития потенциальный вклад пожилых и престарелых женщин;

21. *отмечает* актуальное значение Межрегионального консультативного совещания по вопросу об участии женщин в общественной жизни для подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин и предлагает Комиссии на ее тридцать шестой сессии внести через Экономический и Социальный Совет рекомендации Генеральной Ассамблеи о созыве Консультативного совещания не позднее 1993 года;

22. *настоятельно призывает* Комиссию, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и правительства уделять особое внимание женщинам и детям из числа беженцев и женщинам-мигрантам с учетом их вклада в общественную, экономическую и политическую сферы жизни и настоятельно необходимости недопущения по отношению к ним какой бы то ни было дискриминации;

⁷⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 8 (E/1991/28)*, глава I, раздел D.

⁷⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.XVII.3.

⁷⁶ См. документ EC/SCP/67 Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, приложение.

23. *просит* Генерального секретаря при разработке общесистемного среднесрочного плана деятельности по улучшению положения женщин на период 1996–2001 годов и при интеграции Перспективных стратегий в деятельность, осуществляемую по решению Генеральной Ассамблеи, уделять особое внимание укреплению национальных механизмов по улучшению положения женщин и конкретным секторальным темам, которые охватывают три цели — равенство, развитие и мир — и включают, в частности, вопросы грамотности, образования, здравоохранения, народонаселения, воздействия технологии на окружающую среду и его последствий для положения женщин, а также вопросы всестороннего участия женщин в процессе принятия решений;

24. *просит также* Генерального секретаря продолжить работу по обновлению "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии"⁷⁷, учитывая его важное значение, делая особый упор на негативном воздействии трудной экономической ситуации, затрагивающей большинство развивающихся стран, главным образом на положение женщин, и уделяя особое внимание ухудшению условий для включения женщин в состав экономически активного населения, а также последствиям сокращения расходов на социальные услуги для возможностей женщин в отношении образования, здравоохранения и ухода за детьми, и представляя предварительный вариант обновленного "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии" Экономическому и Социальному Совету через Комиссию в 1993 году, а окончательный вариант — в 1994 году;

25. *просит* правительства при представлении кандидатур на вакантные должности в Секретариате, в частности на руководящие должности, отдавать приоритет кандидатурам женщин и просит Генерального секретаря при рассмотрении этих кандидатур уделять особое внимание кандидатам-женщинам из недопредставленных и непредставленных развивающихся стран и оказывать этим странам содействие в выявлении подходящих кандидатов-женщин для заполнения вакансий на руководящие должности;

26. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, и неправительственным и неправительственным организациям периодически представлять через Комиссию Экономическому и Социальному Совету доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Перспективных стратегий;

27. *просит также* Генерального секретаря и впредь финансировать существующие еженедельные радиопрограммы, посвященные женщинам, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, предусматривая адекватные ассигнования для передач на разных языках, а также создать в рамках Департамен-

та общественной информации Секретариата координационный центр по вопросам, касающимся женщин, которому в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата следует разработать более эффективную программу общественной информации, связанную с улучшением положения женщин;

28. *просит далее* Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении Перспективных стратегий, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, оценку последних событий, относящихся к приоритетным темам, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии Комиссии, и препроводить Комиссии резюме соответствующих мнений, выраженных делегациями в ходе прений в Ассамблее;

29. *просит* Пятый комитет при проведении обзора программы по улучшению положения женщин, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов, изучить эти предложения в целях обеспечения того, чтобы утвержденное штатное расписание и объем временной помощи и расходов по другим статьям были достаточны для обеспечения необходимой поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и для эффективного осуществления других аспектов программы, особенно для подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и определения необходимого уровня ресурсов, если предлагаемые ресурсы окажутся недостаточными;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

31. *постановляет* рассмотреть вопрос о Перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин на период до 2000 года на своей сорок седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Улучшение положения женщин".

*74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года*

46/99. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/60 от 8 декабря 1989 года и принимая к сведению резолюцию 1991/24 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года,

*принимая к сведению доклад Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о его деятельности*⁷⁸,

⁷⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.2.

⁷⁸ A/46/325, приложение.